



**Please note that this booklet contains sacred texts
and should be treated accordingly.**

Adonai, God of our ancestors
Avraham, Yitzchak, and Yisrael,
impress this always upon Your people,
and direct our hearts toward You.

*God, being merciful,
grants atonement for sin
and does not destroy.*

Time and again, God restrains wrath,
refusing to let rage be all-consuming.

*You, Adonai, are kind and forgiving,
loving to all who call upon You.*

Your righteousness is everlasting;
Your Torah is truth.

*You will be faithful to Yaakov
and merciful to Avraham,
fulfilling the promise You made to our ancestors.*

Praised is Adonai,
the God of our deliverance,
who sustains us day after day.

*Adonai Tz'va-ot, blessed is the one who trusts in You.
Help us; answer us, Sovereign, when we call.*

Praised is our God who gave us His Torah, which is truth.
May God open our hearts to the Torah—

*inspiring us to love, revere,
and wholeheartedly serve God.*

Adonai, our God and God of our ancestors,
may we fulfill Your precepts in the world of today,
to be worthy of happiness and blessing in the world yet to come.

*Blessed is the one who trusts in Adonai.
Trust in Adonai forever and ever;
Adonai is an unfailing stronghold.*

Those who love You trust in You;
You never forsake those who seek You, Adonai.

*Adonai, through divine righteousness,
exalts the Torah with greatness and glory.*

[The half-kaddish will be recited before the Amidah]

*Adonai s'fatai tiftach ufi yaggid
t'hillatecha.*

*baruch attah adonai eloheinu
veilohei avoteinu v'immotenu,
elohei avraham, elohei yitzchak,
veilohei ya-akov, elohei sarah,
elohei rivkah, elohei rachel
veilohei leah. Ha-el haggadol
haggibbor v'hannora, el elyon,
gomel chasadim tovim, v'koneh
hakkol, v'zocher chasdei avot,
umevi go'el livnei v'neiheim
lema-an shemo b'ahavah.*

*Zochreinu l'chayim, melech
chafest b'chayim, v'chotmeinu
b'sefer ha-chayim. l'ma-ancha
elohim chayim.*

*melech ozer umoshia umagen.
Baruch attah adonai, magen
avraham v'ezrat sarah.*

אתה גבור לעולם אדני, מחיה

אדני שפתי תפתח ופי יגיד
תהלתך:

ברוך אתה אדני אלהינו ואלהי
אבותינו ואמותנו, אלהי אברהם,
אלהי יצחק, ואלהי יעקב, אלהי
שרה, אלהי רבקה, אלהי רחל
ואלהי לאה.

האל הגדול הגבור והנורא, אל
עליון, גומל חסדים טובים, וקונה
הכל, וזוכר חסדי אבות, ומביא
גואל לבני בניהם למען שמו
באהבה.

The Rabbi chants this verse
מסוד חכמים
ונבונים, ומלמד דעת מבינים, אפתחה
פי בתפלה ובתחנונים, לחלות ולחנן
פני מלך מלא רחמים מוחל וסולח
לעושים.

זכרנו לחיים, מלך חפץ בחיים,
וחתמנו בספר החיים, למענך
אלהים חיים:

מלך עוזר ומושיע ומגן.

ברוך אתה אדני, מגן אברהם
ועזרת שרה.

*attah gibbor l'olam adonai,
m'chayeh meitim attah, rav
l'hoshia. mazriach hashemesh
u-morid hattal.*

*mechalkel chayim b'chesed,
m'chayeh meitim b'rachamim
rabbim, somech nof'lim, v'rofei
cholim, umattir asurim,
umkayem emunato lisheinei
afar, mi chamocha ba-al g'vurot
umi domeh lach, melech meimit
um'chayeh umatzmiach
yeshu-ah.*

*Mi chamocha av ha-rachahman,
zocher y'tzurav l'chayim
b'rachamim.*

*v'ne-eman attah l'hachayot
meitim. Baruch attah adonai,
m'chayeh hammeitim.*

מתים אתה, רב להושיע:
מזריח השמש ומוריד הטל.

מכליל חיים בחסד, מחיה מתים
ברחמים רבים, סומך נופלים,
ורופא חולים, ומתיר אסורים,
ומקים אמונתו לישגי עפר, מי
כמוך בעל גבורות ומי דומה לך,
מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה:

מי כמוך אב הרחמן, זוכר יצוריו
לחיים ברחמים?

ונאמן אתה להחיות מתים. ברוך
אתה אדני, מחיה המתים:

Praised are You, Adonai our God and God of our ancestors, God of Abraham, of Isaac, and of Ya'akov, God of Sarah, and of Rachel, and of Leah, great, mighty, awesome, exalted God who bestows loving-kindness, Creator of all. You remember the pious deeds of our ancestors and will send a redeemer to their children's children because of Your loving nature. Remember us for life, King who desires life, and seal us in the Book of Life, for Your sake O God of life.

You are the King who helps and saves and shields. Praised are You, Adonai, Shield of Abraham.

Your might, Adonai, is boundless. You give life to the dead; great is Your saving power.

You cause the sun to shine and the dew to fall.

Your loving-kindness sustains the living, Your great mercies give life to the dead. You support the falling, heal the ailing, free the fettered. You keep Your faith with those who sleep in dust.

Whose power can compare with Yours? You are the Master of life and death and deliverance.

Faithful are You in giving life to the dead. Praised are You, Adonai, Master of life and death.

RESPONSIVE READING

Day softly tiptoes
Out through the western horizon.

*Soon night will encompass my heart,
To bring the shadows of fear and uncertainty.*

Words become blurred,
They cease to touch my reason.

*Sound alone now
Moves me,
Carries me aloft
Before the Golden Gate.*

Faster, faster!
I hear the chorus of the Hosts on High.

Not words, but God's soft unspoken plea is heard:

"Keep open your gate!
Keep open your gate!

"Close not our last remaining hope."

The stars wink down above me;

*The gate is closed, as I turn to walk
The lonely path of another year.*

I've ceased to pray.

The Shofar calls

An end—a N'ilah.

Yet God's silent Shofar calls God's plea:

*"Keep open your gates,
For Mine are never closed."*

Samuel Adelman (adapted)

WE RISE FOR THE K'DUSHAH

*N'kaddesh et shimcha ba-olam,
k'shem shem-makdishim oto
bishmei marom, kakkatuv al yad
n'vi-ehcha, v'kara zeh el zeh
v'amar.*

*kadosh kadosh kadosh adonai
tz'va-ot, m'lo chol ha-aretz
k'vodo.*

*az b'kol ra-ash gadol addir
v'chazak mashmi-im kol,
mitnass'im l'ummat s'rafim,
l'ummatam baruch yomeru.*

*baruch k'vod adonai,
mim-m'komo.*

*Mimmekomo hu yifen
berachamim, veyachon am
hamyachadim shemo erev
vavoker, bechol yom tamid,
pa'amayim be'ahavah shema
omerim. Shema yisra'el, hashem
eloheinu, hashem echad. Hu
eloheinu, hu avinu, hu malkenu,
hu moshi'enu, vehu yashmi'enu
berachamav shenit le'einei kol
chai. Lihyot lachem lelohim, ani
hashem eloheichem.*

*Addir addirenu, hashem
adoneinu, mah addir shimcha
bechol ha'aretz. Vehayah hashem
melech al kol ha'aretz, bayom
hahu yihyeh hashem echad
ushemo echad. \nuvedivrei
kodshecha katuv lemor.*

*yimloch adonai l'olam,
elohah-yich tziyon l'dor vador,
hal'luyah.*

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם, בְּשֵׁם
שְׁמִי קְדִישִׁים אוֹתוֹ בְּשֵׁמִי מָרוֹם,
בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל
זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ קְדוֹשׁ אֲדֹנָי צְבָאוֹת,
מְלֵא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אֲזוּ בְּקוֹל רָעַשׁ גָּדוֹל אֲדִיר וְחֹזֶק
מִשְׁמִיעִים קוֹל, מִתְנַשְּׂאִים לְעֹמֶת
שָׁרָפִים, לְעֹמֶתָם בָּרוּךְ יֹאמְרוּ:
בָּרוּךְ כְּבוֹד אֲדֹנָי, מִמְּקוֹמוֹ.

מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֵּן בְּרַחֲמִים, וְיַחֲזֵן עִם
הַמִּיֻּחָדִים שְׁמוֹ עָרַב וּבָקֵר, בְּכָל יוֹם
תָּמִיד, פְּעָמִים בְּאַהֲבָה שְׁמַע
אוֹמְרִים: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
יְיָ אֶחָד. הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ,
הוּא מֶלֶכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא
יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שְׁנִית לְעֵינֵי כָל
חַי: לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם.

אֲדִיר אֲדִירֵנוּ, יְיָ אֲדִירֵנוּ, מָה אֲדִיר
שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ. וְהָיָה יְיָ מֶלֶךְ עַל
כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד
וּשְׁמוֹ אֶחָד.

וּבְדִבְרֵי קִדְשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר:

יִמְלֹךְ אֲדֹנָי לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיוֹן לְדֹר
וָדֹר, הִלְלוּיָהּ.

*l'dor vador naggid gawdelecha
ul'netzach n'tzachim
k'dushat'cha nakdish,
v'shivchacha eloheinu mippinu
lo yamush l'olam va-ed, ki el
melech gadol v'kadosh attah.*

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גָּדְלֶךָ וְלִנְצַח נִצָּחִים
קְדֻשַׁתְךָ נִקְדִּישׁ, וְשִׁבְחֶךָ אֱלֹהֵינוּ
מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי אֵל
מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה.

TOGETHER בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי, הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ.

Baruch atah Adonai, ha-melech hakadosh.

RESPONSIVE READING

God of forgiveness,
we came into Your presence on Kol Nidre night
to confess our sins and to acknowledge our many failures.

*We came with remorse and guilt
for things which we did but should not have done,
and for things we did not do but should have done.*

Throughout this Yom Kippur,
we have been burdened by the weight of our transgressions.

*Now, as we conclude this day of worship and reflection,
we are still mindful of our failings,
but we are heartened by the reassuring message
which the ancient prayers speak to us.*

Adonai, You know our many weaknesses:
we are frail, we are prone to miss the mark,
to succumb to temptation,
to betray the best that we have been taught.

*But You have given us the great gift of repentance;
we can turn from the path we have followed;
we can set forth on a new and better way.*

Help us, Adonai, to repent sincerely,
so that we may merit forgiveness.

*Help us to live honorably
and to avoid the transgressions
for which we have asked Your pardon.*

As Yom Kippur draws to its close, we pray:

*May our thoughts and words find favor before You;
and may our hopes and deeds be worthy of Your
blessings.*

THE RABBI CONTINUES HERE

וְקָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמְךָ, וְאֵין אֱלֹהִים מִבְּלַעְדֶּיךָ, כִּכְתוּב: וַיִּגְבַּה אֲדֹנָי צְבָאוֹת
בְּמִשְׁפָּט, וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדָּשׁ בַּעֲדָךָ. בָּרוּךְ אַתָּה, אֲדֹנָי, הַמְלִיךְ הַקָּדוֹשׁ.

אַתָּה בְּחִרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים, אֲהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ, וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל
הַלְשׁוֹנוֹת, וְקִדְשָׁתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְקִרְבַּתָּנוּ מִלִּכְנוּ לַעֲבוּדָתְךָ, וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל
וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ.

וְתַתֵּן לָנוּ, אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ, בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה, לְמַחִילָה וְלִסְלִיחָה
וְלִכְפָּרָה, וְלִמְחֹל-בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ מִקְרָא קָדֵשׁ, זָכַר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, יַעֲלֶה וַיָּבֵא, וַיִּגְיַע וַיִּרְאֶה, וַיִּרְצֶה וַיִּשְׁמַע, וַיִּפְקֹד וַיִּזְכֹּר
זְכוּרֵינוּ וּפְקֻדוֹנֵינוּ, וְזָכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ, וְזָכְרוֹן מְשִׁיחַ בֶּן-דָּוִד עֲבָדְךָ, וְזָכְרוֹן
ירוּשָׁלַיִם עִיר קְדֻשָּׁךְ, וְזָכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָלִיטָה וּלְטוֹבָה, לְחַן
וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם, בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה.

זָכְרָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה, **אמן**

וּפְקֻדָּנוּ בּוֹ לְבִרְכָּה, **אמן**

וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים; **אמן**

וּבְדָבָר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּם וְחֶנֶן, וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ, כִּי אֱלֹהֶיךָ עֵינֵינוּ, כִּי
אֵל מְלֶךְ חֲנוּן וְרַחוּם אַתָּה.

RESPONSIVE READING

Give us insight, Adonai our God, to understand Your ways,
and consecrate our hearts to revere You.

*From our sins redeem us with forgiveness;
from pain and sorrow keep us far.*

Bestow upon us Your earth's abundance,
and gather our exiles from earth's four corners.

*To those who stray, bring correction;
upon the lawless, place Your hand.*

Let the righteous rejoice
in the flowering of Your redemption.

*When justice burns within us like a flaming fire,
when love evokes willing sacrifice from us,*

When, to the last full measure of selfless devotion,
we demonstrate our belief
in the ultimate triumph of truth and righteousness —

*Then Your goodness enters our lives
and we can begin to change the world.*

Then You live in our hearts,
and we, through righteousness,
behold Your Presence.

THE RABBI CONTINUES HERE

אל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים, מְתַנְהֵג בְּחִסְדֵּי דָוָת, מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ, מַעֲבִיר
רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן, מְרַבֵּה מְחִילָה לְחַטָּאִים, וְסֹלִיחָה לְפוֹשְׁעִים, עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם
כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ, לֹא בִרְעֻתָם תִּגְמֹל. אֵל, הוֹרִיתָ לָנוּ לֹאמַר שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, זְכָר לָנוּ
הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֲשָׂרָה, כְּמוֹ שְׁהוֹדַעְתָּ לָעָנָו מִקֶּדֶם, כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב: וַיֵּרָד יי
בְּעָנָן, וַיִּתְּצֵב עַמּוֹ שָׁם, וַיִּקְרָא בְּשֵׁם יי.

RESPONSIVE READING

O God our Sovereign, enthroned in mercy,
You rule with lovingkindness.

*You pardon Your people's transgressions,
Forgiving them again and again.*

**You are generous in forgiveness to sinners;
You deal mercifully with all creatures,
Not according to the evil of their deeds.**

*Adonai, You taught us through the humble one, Moses,
To recite Your thirteen attributes of mercy.*

**Remember, as You judge us,
The covenant of mercy which You then revealed.**

*Thus is it written in Your Torah:
"Adonai descended in a cloud,
And Moses was with Adonai there,
And proclaimed the name of Adonai."*

THE RABBI CONTINUES HERE

וַיַּעֲבֹר אֲדֹנָי עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא:

"And Adonai passed before him and proclaimed:

TOGETHER אֲדֹנָי, אֲדֹנָי, אֵל, רַחוּם, וְחַנּוּן, אֶרֶךְ אַפַּיִם, יְרֵב חֶסֶד, וְאֵמֶת,
נִצֵּר חֶסֶד לְאַלְפִים, נִשָּׂא עוֹן, וּפָשַׁע, וְחַטָּאת, וְנִקָּה.

**Adonai, adonai, el, rachum, vechannun, erech appayim, vrav chesed,
v'emet,
notzer chesed la'alafim, nosei avon, vafesha, v'chat-ta-ah, v'nakkeh.**

*"Adonai, the Eternal, is a merciful and gracious God, slow to anger,
abounding in lovingkindness and truth; keeping mercy for thousands of
generations, forgiving iniquity, transgression and sin, and acquitting all
those who truly repent."*

וּסְלַחַת לְעֹונֵינוּ וּלְחַטָּאתֵינוּ וְנִחַלְתָּנוּ.

O pardon our iniquity and our sin, and accept us for Your inheritance.

**WE READ THE FOLLOWING RESPONSIVELY.
THOSE WHO WISH TO DO SO, MAY JOIN IN THE HEBREW TEXT.
ALL OTHERS PLEASE RESPOND WITH THE ENGLISH TEXT**

סִלַּח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי חָטֵאנוּ, מִחַל לָנוּ מֶלְכֵנוּ כִּי פָשַׁעְנוּ.

***Forgive us, O our Father, for we have sinned;
pardon us, our King, for we have transgressed.***

כִּי אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסִלַּח, וְרַב חֶסֶד לְכָל קֹרְאֶיךָ.

***For You, O Adonai, are good, and ever ready to forgive.
You are abounding in mercy unto all who call upon You.***

**כְּרַחֵם אָב עַל בָּנָיו, כֵּן תְּרַחֵם אֲדֹנָי עָלֵינוּ.
לְאֲדֹנָי הַיְשׁוּעָה, עַל עַמְּךָ בִּרְכַתְּךָ סִלָּה.**

***As a father pities his children, so pity us, O Adonai.
Salvation comes from Adonai; may Your blessing be upon Your
people.***

אֲדֹנָי צְבָאוֹת עִמָּנוּ, מִשְׁגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב, סִלָּה.

***Adonai Tze'va-ot is with us;
the God of Yaakov is as a high tower unto us.***

אֲדֹנָי צְבָאוֹת, אֲשֶׁרִי אָדָם בָּטַח בְּךָ.

O Adonai Tze'va-ot, happy is the one who trusts in You.

אֲדֹנָי הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְּיוֹם קִרְאָנוּ.

***Save us, O Adonai; may You, O King,
answer us on the day we call.***

סִלַּח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חֶסֶדְךָ,

וּכְאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הַנֵּה. וְשֵׁם נְאֻמָּר:

***Pardon the iniquity of this people according to Your great mercy,
and as You have forgiven this people from Egypt even until now.***

וַיֹּאמֶר אֲדֹנָי סִלַּחְתִּי כְּדִבְרְךָ.

And Adonai said: "I have forgiven according to Your word."

THE RABBI CONTINUES:

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֵל תַּעֲזֹבֵנוּ וְאֵל תִּשָּׁשֵׁנוּ, וְאֵל תִּכְלִימֵנוּ וְאֵל תִּפְרֹ
בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ. קָרַבְנוּ לְתוֹרַתְךָ, לְמִדְּנוּ מִצְוֹתֶיךָ, הוֹרְנוּ דְרָכֶיךָ, הֵט לִבֵּנוּ
לִירְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וּמוֹל אֶת לִבֵּנוּ לְאַהֲבָתְךָ, וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בְּאַמֶּת וּבְלֵב שָׁלֵם.
וְלִמְעַן שְׁמֶךָ הַגָּדוֹל תִּמְחַל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵנוּ, בְּכַתּוּב בְּדַבְרֵי קֹדֶשְׁךָ: לְמַעַן שְׁמֶךָ
יִי, וְסִלַּחְתָּ לַעֲוֹנֵי כִי רַב הוּא.

*Ashamnu, bagadnu, gazalnu,
dibbarnu dofi. He'evinu,
vehirsha'nu, zadnu, chamasnu,
tafalnu sheker. Ya'atznu ra,
kizzavnu, latznu, maradnu,
ni-atznu, sararnu, avinu,
pasha-nu, tzararnu, kishinu
oref. Rasha-nu, shichatnu,
ti-avnu, ta-inu, titanu.*

אֲשָׁמְנוּ, בָּגַדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דָּפִי.
הֶעֱוִינוּ, וְהִרְשָׁעְנוּ, זָדְנוּ, חָמָסְנוּ,
טָפַלְנוּ שָׁקֶר. יַעֲצֵנוּ רָע, כּוֹזְבֵנוּ,
לָצְנוּ, מָרַדְנוּ, נֶאֱצָנוּ, סָרַרְנוּ, עֲוִינוּ,
פָּשָׁעְנוּ, צָרַרְנוּ, קִשְׁיֵנוּ עָרָף. רָשָׁעְנוּ,
שִׁחַתְנוּ, תַּעֲבֵנוּ, תַּעֲוִינוּ, תַּעֲתָעְנוּ.

THE RABBI CONTINUES:

סָרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים, וְלֹא שׁוּבָה לָנוּ.
וְאַתָּה צָדִיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ, כִּי אִמְתָּ עֲשִׂיתָ וְאַנְחָנוּ הִרְשָׁעְנוּ.

We have turned from Your goodly laws and commandments, but it has not
profited us.

Surely, You are in the right with respect to all that comes upon us,
for you have acted faithfully, but we have been in the wrong.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, סָלַח וּמַחֵל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים הַזֶּה.
מַחֵה וְהַעֲבִיר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטָּאוֹתֵינוּ מִנִּגְדַּי עֵינֶיךָ, וְכַף אֶת יְצָרְנוּ לְהִשְׁתַּעֲבֹד לָךְ,
וְהַכְנֵעַ עֲרָפְנוּ לְשׁוּב אֵלֶיךָ, וְחַדֵּשׁ כְּלִיּוֹתֵינוּ לְשִׁמּוֹר פְּקֻדֶיךָ;
וּמוֹל אֶת לִבֵּנוּ לְאַהֲבָה וּלִירְאָה אֶת שְׁמֶךָ, בְּכַתּוּב בְּתוֹרַתְךָ:
וּמַל יִי אֱלֹהֶיךָ אֶת לִבְּךָ, וְאֶת לֵב בְּיָרְעֶךָ,
לְאַהֲבָה אֶת יִי אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לִבְּךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ.

TOGETHER: *Our God and God of our ancestors, forgive and pardon our sins on this Day of Atonement. Blot out and disregard our sins and errors; subdue our instincts so that they may serve You. Bend our stiffness so that we turn to You; renew our passion for observing your ordinances. Circumcise our hearts to love and revered Your name, as it is written in your Torah: "Then Adonai your God will circumcise your heart and the hearts of your offspring to love Adonai your God with all your heart and all your soul, that you may live."*

THE RABBI CONTINUES:

רצה, אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ, בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבְתַפְלָתָם, וְהַשֵּׁב אֶת הָעֲבוּדָה לְדָבִיר
בִּיתְּךָ, וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל, וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תִּקְבֹּל בְּרָצוֹן, וְתִהְיֶה לְרָצוֹן תָּמִיד
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

וְתַחֲזִינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה אֲדֹנָי, הַמַּחְזִיר שְׂכִינָתוֹ
לְצִיּוֹן.

מוֹדִים אֲנִיחֶנוּ לָךְ, שְׂאֵתָה הוּא, אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, לְעוֹלָם וָעֶד, צוֹר
חַיֵּינוּ, מִיָּגוֹן יִשְׁעֵנוּ, אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נִוְדָה לָךְ וְנִסְפָּר תְּהִלָּתְךָ. עַל חַיֵּינוּ
הַמְּסוּרִים בְּיָדְךָ, וְעַל נְשָׁמוֹתֵינוּ הַמְּקוּדוֹת לָךְ, וְעַל נַפְשֶׁךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עֲמָנוּ, וְעַל
נַפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת, עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרָיִם, הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ, וְהִמָּרְחֵם כִּי לֹא תָמוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ.

RESPONSIVE READING

We thank You and proclaim Your praise for our lives which are in
Your hand, for our souls which are in Your care, for Your miracles
which are daily with us, and for Your wondrous kindness at all
times-morning, noon, and night.

Source of all goodness, Your mercies never fail.

Source of compassion, Your kindnesses never cease.

You are our abiding hope.
For all Your blessings we shall praise and exalt You,
O our Sovereign, forever.

Seal all the children of Your Covenant for a good life. May all living creatures always thank You and praise You in truth. O God, You are our deliverance and our help. Praised are You, beneficent Lord, to whom all praise is due.

Grant abundant and lasting peace to Your people Israel
And to all who dwell on earth;

*For You are the supreme Sovereign of all peace.
May it please You to bless Your people Israel,
In every season and at every hour, with Your peace.*

בְּסֵפֶר חַיִּים, בְּרָכָה, וְשָׁלוֹם, וּפְרִיָּסָה טוֹבָה, נִזְכֵּר וְנִחָת.
לְפָנֶיךָ, אֲנַחֲנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים
וְלִשְׁלוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה, אֲדֹנָי, עוֹשֵׂה הַשְׁלוֹם.

Together: In the book of life, blessing, peace, and prosperity, may we and all Your people Israel, be sealed for a good and peaceful life. Praised are You, O Lord, Source of peace.

RESPONSIVE READING

May it be Your will, Adonai our God and God of our ancestors,
that the year 5783 be one of balanced and mindful growth
for us as individuals, for our families, and for our communities.

*May we return next year in good health.
free from the pandemic that forces us to stay apart
even as we endeavor to pray together, but at a distance.*

May we return next year in appreciation of a year of greater peace,
a year in which we deepened our lives
through learning and the performance of mitzvot,

*a year in which we were conscious of Your Presence,
a year in which we strengthened our shared commitment
to tikkun olam, to the betterment of the world.*

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

*O-seh sha-lom bim-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom
a-lei-nu v'al kawl Yis-ra-eil, v'im'ru: A-mein.*

Together: May the One who brings peace to the universe
bring peace to us and to all the people Israel, and to all who
dwell on earth. Amen.

**The following verses will be recited responsively
Those who wish will join in the Hebrew. All others respond with the
English verse.**

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ.

Avinu Malkeynu, we have sinned before You.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֲלָא אַתָּה.

Avinu Malkeynu, we have no Sovereign but You.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! הִחְזִירְנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.

Avinu Malkeynu, help us to return to You fully repentant.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חֲדַשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

Avinu Malkeynu, grant us a good new year.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוּלֵי עַמֶּךָ.

Avinu Malkeynu, send complete healing for our afflicted.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! הַפֵּר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ.

Avinu Malkeynu, frustrate the designs of our adversaries.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! זְכֹרְנוּ בְּזַכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ.

Avinu Malkeynu, remember us favorably.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חֲחַמְנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים

Avinu Malkeynu, inscribe us in the book of goodness.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חֲחַמְנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה.

Avinu Malkeynu, inscribe us in the book of redemption.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חֲחַמְנוּ בְּסֵפֶר פֶּרֶןסָה וְכִלְכָּלָה.

Avinu Malkeynu, inscribe us in the book of sustenance.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חֲחַמְנוּ בְּסֵפֶר זְכוֹת.

Avinu Malkeynu, inscribe us in the book of merit.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חֲחַמְנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמַחִילָה.

Avinu Malkeynu, inscribe us in the book of forgiveness.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! הַצֵּמַח לָנוּ יִשׁוּעָה בְּקֶרֶב.

Avinu Malkeynu, hasten our deliverance.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! הֵרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

Avinu Malkeynu, grant glory to Your people Israel.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ.

Avinu Malkeynu, hear us, pity us, and spare us.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תַּפִּלָּתֵנוּ.

Avinu Malkeynu, accept our prayer with mercy and favor.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חַמּוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵנוּ וּמִטְּפָנוּ.

Avinu Malkeynu, have pity on us and on our children.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קְדוּשַׁת שְׁמֶךָ.

*Avinu Malkeynu, act for those who went through fire and water
for the sanctification of Your name.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעַנֵנוּ.

Avinu Malkeynu, act for Your sake if not for ours.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ! חַנּוּנוּ וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד
וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeynu, graciously answer us, although we are without
merits;*

Deal with us charitably and lovingly save us.

**THE SERVICE CONCLUDES AS THE RABBI CHANTS THESE VERSES
AND WE REPEAT THEM, FOLLOWING THE NUMBER OF REPETITIONS LISTED.**

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד: (1x)

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: (3x)

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים! (7x)

תְּקִיעַה גְּדוּלָּה!

לְשֹׁנָה הַבָּאָה בִּירוּשָׁלַיִם
